

**DOCTOR OSWALDO MEJÍA ESPINOSA**  
**NOTARIA CUADRAGÉSIMA CANTÓN QUITO 0000062**

Quito, a 22 de Junio de 2005  
P.A.  
N° 966

\*/

**PROTOCOLIZACIÓN DE  
LA COPIA AUTENTICADA DEL PODER EN INGLÉS CON SU  
RESPECTIVA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL Y MÁS DOCUMENTOS**

**QUE OTORGA  
IBM PRODUCTS AP LIMITED**

**A FAVOR DEL SR.  
MAURICIO ROBALINO Y OTROS**

**CUANTÍA: INDETERMINADA**



(DI 3ª)

COPIAS)

0000063

NOTARIAL CERTIFICATE

TO ALL to whom these presents shall come : I,

TANG CHI CHUEN

Notary Public  
of

the Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong") of

the People's Republic of China

duly admitted, authorized and sworn and practising at Hong Kong *herby certify* that the Power of Attorney of IBM PRODUCTS AP LIMITED hereunto annexed was executed in my presence this 17th day of March 2005 on its behalf by Tang Nai Hoi, the director of IBM PRODUCTS AP LIMITED, therein described and satisfactorily proved to me to be the person therein named.



APOSTILLE  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Hong Kong, China

This public document

2. has been signed by Tang Chi Chuen

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/Stamp of Tang Chi Chuen

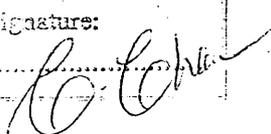
---

Certified

5. at High Court ..... 6. the 22 MAR 2005

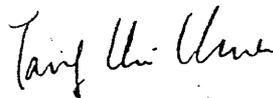
7. by Christopher C. Chan  
Registrar, High Court

8. 22/3/2005

9. Signature: 

*In Testimony* whereof I have hereunto subscribed my name and affixed my Seal of Office.

Dated : 17<sup>th</sup> March 2005



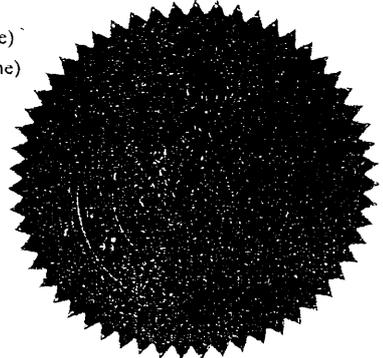
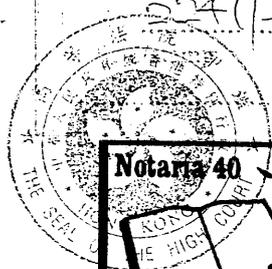
TANG CHI CHUEN  
Notary Public,  
Hong Kong

Address : 6th Floor, Prince's Building  
Chater Road,  
Hong Kong

Tel : (852) 2905-4699 (Direct line)  
(852)2524-6011 (General line)

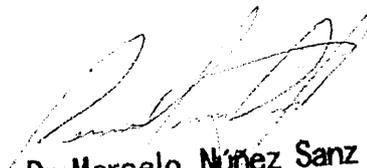
Fax : (852) 2520-2090  
(852) 2869 4931

email: cctang@wilgrist.com



CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING	
LEGALIZACION NO.:	550
Se declara para legalizar la firma que antecede, el suscrito certifica que es auténtica, siendo la que usa el señor en todas sus actuaciones.	
TARIFA ARANCELARIA:	17 157
DINEROS RECAUDADOS:	US\$ 50.-
LUGAR Y FECHA:	Beijing 08 JUN 2005
Firma y Cargo	

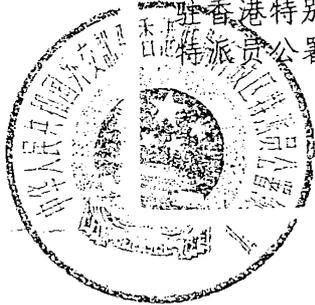


  
**Dr. Marcelo Núñez Sanz**  
**Enc. Funciones Consulares**

( 2005 ) 港署领认字第 168 号

兹证明前面文书上 香港高等法院  
的印章和司法常务官陈爵的签字属实。

中华人民共和国外交部  
驻香港特别行政区 一等秘书  
特派员公署领事部



二〇〇五年四月二十六日

1046619

0000064

## POWER OF ATTORNEY

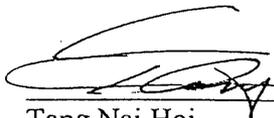
IBM Products AP Limited, (the "Company"), a business corporation duly organized and existing under the laws of Hong Kong, hereby grants the following power of attorney in favor of Mr. Mauricio Robalino, Mr. Andrés Cuvi Vignola and Dr. Edgar Terán Terán, all of them being Ecuadorian citizens domiciled in Quito, Ecuador, so that they shall jointly or separately be its true and lawful general attorney in the Republic of Ecuador and so that they may perform all representations and business acts of the branch that the Company will establish in Quito, Republic of Ecuador. Especially, the attorneys will have the following powers:

1. To perform all necessary acts for the establishment a branch of the Company in Quito according to the instructions received from Company.
2. To represent the Company judicially or extrajudicially in all type of acts and contracts.
3. To collect debts, either judicially or extrajudicially, giving the correspondent receipts and releases.
4. To fulfill with all the obligations of the Company. To accept bill of exchanges, or subscribe promissory notes; and in general, to execute any obligation or liberation documents, including mortgages and pledges.
5. To deposit in either banks or financial institutions any amounts received by the attorneys from the Company for the execution or in virtue of this power of attorney.
6. To adjust, liquidate, settle or compromise or abandon any action.

According to what is stated in article six (6) and article four hundred and fifteen (415) of the Ecuadorian Company Law, the Company hereby declares that shall respond with all its property, owned and to be owned in Ecuador or abroad, for all the obligations assumed or to be assumed in the future by his attorneys.

In witness whereof, this instrument is signed before me, Notary Public, in Hong Kong on 17th day of March, 2005.

BY: IBM PRODUCTS AP LIMITED



Tang Nai Hoi  
Director



## ACTA NOTARIAL

A TODOS aquellos a quienes estos documentos puedan interesar:

Yo, TANG CHI CHUEN

Notario Público

De

La Región Administrativa Especial de Hong Kong ("Hong Kong") de la República

Popular China

Debidamente reconocido, autorizado y juramentado y practicando en Hong Kong, *por medio del presente certifico* que el Poder de IBM PRODUCTS AP LIMITED, adjunto al presente fue ejecutado en mi presencia el 17 de marzo del 2005, a su nombre por Tang Nai Hoy, director de IBM PRODUCTS AP LIMITED, allí descrito y satisfactoriamente probado ante mí como la persona allí nombrada.

### APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Hong Kong, China

Este documento público

2. ha sido firmado por: Tang Chi Chuen

3. En su calidad de: Notario Público

4. Lleva el sello / Timbre de: Tang Chi Chuen

Certificado

5. En el Tribunal Superior 6. el 22 de marzo del 2005

7. por Christopher C. Chan

Registrador del Tribunal Superior

8. No.2247 / 2005

9. Sello

10. Firma (Ilegible)

(El Sello del Tribunal Superior de Hong Kong)

*En Testimonio* de lo cual suscribo en el presente documento y pongo mi Sello Oficial de Notario.

Fecha: 17 de marzo del 2005

0000065

(Firma ilegible)

**TANG CHI CHUEN**  
Notario Público  
Hong Kong

Dirección: 6to. Piso, Prince's Building  
Chater Road,  
Hong Kong

Tel: (852) 2905-4699 (Línea Directa)

(852) 2524-6011 (Línea general)

Fax: (852) 2520-2090

(852) 2869 4931

email: [cctang@wilgrist.com](mailto:cctang@wilgrist.com)

(En el dorso de la presente hoja se encuentra, en castellano, la legalización No. 550, de fecha 6 de junio del 2005, emitida por el Consulado del Ecuador en Beijing, suscrita por una firma ilegible, por Dr. Marcelo Núñez Sanz, Enc. Funciones Consulares)



TRADUCCION AL ESPAÑOL

(2005) Gang Shu Ling Ren Zi No. 168

El Sección Consular del Comisionado de la Republica Popular China en la Región Especial Administrativa de Hong Kong certifica que el sello de la Corte Suprema y la firma del Funcionario Ejecutivo Jurídico que antecede son auténticos.

Con fecha 26 de Abril del 2005  
1046619

*HSIU - chuan LIU*

HSIU CHUAN LIU  
Perito Traductor  
C.I.171605693-0

RAZÓN: De conformidad con el numeral tres del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que la firma de HSIU CHUAN LIU, portadora de la cédula de identidad número 171605693-0, es auténtica.- Quito, a veintidós de junio de dos mil cinco.-

*[Firma]*  
Dr. OSWALDO MEJÍA ESPINOSA  
NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO-

0000066

TAIWANESA *2343 Juan 2*

CASADA CHIN YU LIU HUANG

SUPERIOR DEPENDIENTE

TAIPEI LIU TONG

SU LIU TSAI

QUITO 27 DE OCT. DE 1997

27 DE OCTO DE 1997

C.A.

*[Signature]*

PULGAR DERECHO

REPUBLICA DEL ECUADOR

DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL IDENTIFICACION Y CEDULACION

IDENTIDAD No 171605693-0

HSIU CHUAN LIU

27 DE AGOSTO DE 1956

TAIPEI

EXT 27-19252-59188

QUITO PICHINCHA 1997

*L Hsiu-chuan Li*

*[Portrait Photo]*



## PODER

IBM Products AP Limited, (la "Compañía"), una corporación de negocios debidamente constituida y existente bajo las leyes de Hong Kong, por medio del presente otorga el siguiente poder a favor del Sr. Mauricio Robalino, Sr. Andrés Cuvi Vignola y Dr. Edgar Terán Terán, todos ellos ciudadanos ecuatorianos domiciliados en Quito, Ecuador, para que ellos de manera conjunta o separada sean sus mandatarios reales y verdaderos en la Republica del Ecuador, y para que ellos puedan realizar todos los actos de representaciones y negocios de la sucursal que la Compañía establecerá en Quito, República del Ecuador. En particular, los apoderados tendrán los siguientes poderes:

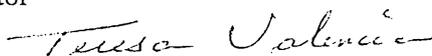
1. Para realizar todos los actos necesarios para el establecimiento de una sucursal de la Compañía en Quito, de acuerdo a las instrucciones recibidas de la Compañía.
2. Para representar a la Compañía, judicial y extrajudicialmente, en todo tipo de actos y contratos.
3. Para cobrar deudas, ya sea judicial o extrajudicialmente, proporcionando los recibos y descargos correspondientes.
4. Para cumplir con todas las obligaciones de la Compañía. Para aceptar letras de cambio o para suscribir pagarés; y en general, para ejecutar cualesquier documentos de obligación o liberación, incluyendo hipotecas y prendas.
5. Para depositar, ya sea en bancos o instituciones financieras, cualesquier montos recibidos por los apoderados por parte de la Compañía para la ejecución o en virtud de este poder.
6. Para conciliar, liquidar, establecer o comprometer o abandonar cualquier acción.

De conformidad con lo que se encuentra estipulado en el artículo seis (6) y en el artículo cuatrocientos quince (415) de la Ley Ecuatoriana de Compañías, por medio del presente la Compañía declara que responderá con toda su propiedad, que ya es de su propiedad o que lo será en el Ecuador o en el exterior, por todas las obligaciones asumidas o a ser asumidas en el futuro por sus apoderados.

En testimonio de lo cual, se firma este instrumento ante mí, Notario Público, en Hong Kong el 17 de marzo del 2005.

POR: IBM PRODUCTS AP LIMITED

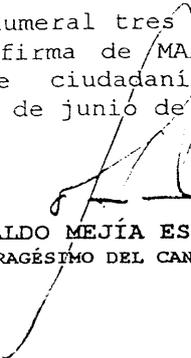
Firma ilegible  
Tang Nai Hoy  
Director



María Teresa Valencia Madera  
Perito Traductora  
c.c. 170201801-9

0000067

RAZÓN: De conformidad con el numeral tres del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que la firma de MARÍA TERESA VALENCIA MADERA, portadora de la cédula de ciudadanía número 170201801-9, es auténtica.- Quito, a veintidós de junio de dos mil cinco.-

  
Dr. OSWALDO MEJÍA ESPINOSA  
NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO-





SECRETARIA DEL EJERCITO  
COMANDO EN JEFE



CIUDADANIA 170201801-9  
VALENCIA MADERA MARIA TERESA  
PICHINCHA/QUITO/GONZALEZ SUAREZ  
27 ABRIL 1948  
002-1 0481 03233 F  
PICHINCHA/QUITO  
GONZALEZ SUAREZ 1952



*Teresa Valencia*  
TERESA VALENCIA

CASADO ROLAND PAUL LUCIEN CAMERON M  
SECUNDARIA EMPLEADO PRIVADO  
ARTURO VALENCIA  
AIDA MADERA  
QUITO 05/05/2004  
05/05/2016  
REN 1116291  
Pch  
POLICIA GENERAL



REPUBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL, IDENTIFICACION Y CREDULACION  
 Cedula de Ciudadania No. 170490612-0  
 ROBALINO VASCOZ COSME MAURICIO  
 06 "ABRIL" 1.963  
 PERU  
 06 145 00073  
 PICHINCHA / QUITO  
 CONTRALZ SUAREZ 63

0000068

*[Handwritten signature]*



ECUATORIANA \*\*\*\*\* V3343V2442  
 CASADO ANA ISABEL CAROLINA LABREA CH  
 SUPERIOR ING. ELECTRONICO  
 DR. CHELMO ROBALINO  
 MAGACENA VASCOZ  
 QUITO 25/06/2004  
 25/06/2004

389728

*[Handwritten signature]*



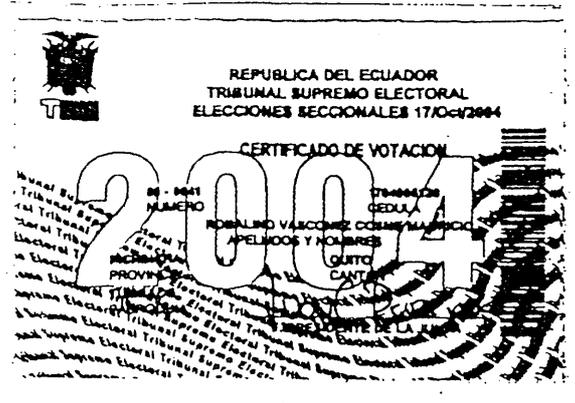
NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.  
 De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del  
 Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que la COPIA que  
 antecede es igual al documento presentado ante mi.

Quito, 19 JUL 2004

DR. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA  
 NOTARIO



*[Handwritten signature]*



NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.  
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del  
Art. 18 de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que  
antecede es igual al documento presentado ante mí.

Quito, 18 NOV. 2004

*Sebastián Valdivieso Cueva*

DR. SEBASTIÁN VALDIVIESO CUEVA  
NOTARIO



0000069

REPÚBLICA DEL ECUADOR  
DIRECCIÓN GENERAL DE IDENTIFICACIÓN Y REGISTRO CIVIL

CEDEÑA DE CIUDADANÍA No. 091.021.276-0

CUVI VIGNOLA FERNANDO ANDRES

27 NOVIEMBRE 1.970

GUAYAS/GUAYAQUIL/BOLIVAR /SA

19 150 11346

GUAYAS/ GUAYAQUIL

CARRO /CONCEPCION/ 70

*[Handwritten Signature]*



NACIONALIDAD	EQUATORIANA*****	INDICAD	E333113222
ESTADO CIVIL	CASADO	NOMBRE Y APELLIDO DEL PADRE	SANDRA CARRION ARROLEDA
INSTRUCCION	SECUNDARIA	PROF. OCUP	EMPLEADO PRIVADO
NOMBRE Y APELLIDO DEL PADRE	FERNANDO PATSICIO CUVI ORTIZ		
NOMBRE Y APELLIDO DEL MADRE	HEATHER VIGNOLA CARRELL		
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICION	QUITO 21/10/96		
FECHA DE EXPIRACION	21/10/2008		
POPULACION	568320		
FIRMA DE LA AUTORIDAD	PULGAR DERECHO		



**NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO**

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art. 15 de la Ley Notarial, doy fe que la COPIA que antecede es igual al documento presentado ante mí.

Quito, 19 MAYO 2005

*S. Valdivieso Cueva*



**DR. SEBASTIÁN VALDIVIESO CUEVA**  
**NOTARIO**

0000070



NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.  
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del  
Art. 18 de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que  
antecede es igual al documento presentado ante mí.

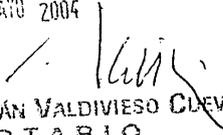
Quito, 18 NOV. 2004

DR. SEBASTIÁN VALDIVIESO CUEVA  
NOTARIO



NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.  
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del  
Art. 18 de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que  
antecede es igual al documento presentado ante mí.

Quito, 04 MAYO 2006

  
DR. SEBASTIÁN VALDIVIESO CUEVA  
NOTARIO



REPUBLICA DEL ECUADOR  
 MINISTERIO DE JUSTICIA Y EQUIDAD  
 CANTON QUITO  
 CIDADANIA 170180619-0  
 TERAN TERAN EDGAR  
 LE JUNIO 12, 1968  
 ECHENCHA QUITO / BENZALEZ SUAREZ  
 01 1 344 0888  
 ECHENCHA QUITO  
 GONZALEZ SUAREZ



*Edger Teran*

NOTARIANA\*\*\*\*\* 0000071  
 CANTON QUITO  
 SUPERIOR ABOGADO  
 EDGAR TERAN  
 EDGAR TERAN  
 NUESTRO NUESTRO  
 NUESTRO 3-22-91  
 HASTA MUERTE DE SU TITULAR  
 178475  
 [Signature]



Dr. Oswaldo Mejía Espinosa

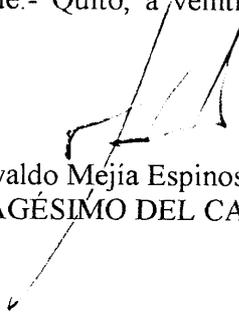
RAZON: De conformidad con el numeral cinco del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que las COPIAS FOTOSTATICAS que anteceden, SELLADAS Y FIRMADAS por mí, es reproducción exacta del ORIGINAL que he tenido a la vista.

Quito, 22 JUN 2005 15:13

DR. OSWALDO MEJIA ESPINOSA  
 NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTON QUITO

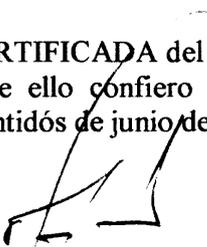


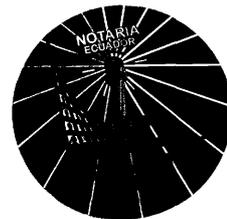
ZÓN DE PROTOCOLIZACIÓN: A petición del Abogado Santiago Donoso, el día de hoy en quince fojas útiles y en los registros de escrituras públicas de la Notaria Cuadragésima del Cantón Quito a mi cargo, protocolizo LA COPIA AUTENTICADA DEL PODER EN INGLÉS CON SU RESPECTIVA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL Y MÁS DOCUMENTOS, que antecede.- Quito, a veintidós de junio de dos mil cinco.-

  
Dr. Oswaldo Mejía Espinosa.,  
NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO.

Es fiel y TERCERA COPIA CERTIFICADA del documento que antecede, protocolizado ante mí, en fe de ello confiero esta misma debidamente firmada y sellada en Quito, a veintidós de junio de dos mil cinco.-



  
Dr. Oswaldo Mejía Espinosa.,  
NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO



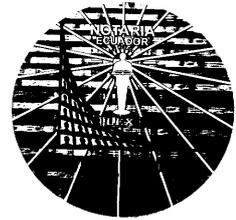
ZÓN: Mediante resolución N° 05.Q.IJ.2487, de fecha veinticuatro de Junio de dos mil cinco, dictada por el doctor Gilberto Novoa Montalvo, Intendente de Compañías de Quito (E), se resuelve calificar de suficientes los documentos otorgados en el exterior; y, autorizar el establecimiento de la sucursal en el Ecuador a la compañía Extranjera LENOVO (ASIA PACIFIC) LIMITED, con arreglo a sus propios estatutos, en cuanto no se opongan a las leyes ecuatorianas; y, calificar de suficiente el Poder otorgado por sus Director a favor de los señores Cosme Mauricio Robalino Vásquez, Fernando Andrés Cuvi Vignola y Doctor Edgar Terán Terán, de nacionalidad ecuatoriana.- Tome nota al margen de las protocolizaciones de fecha veintisiete de Junio de dos mil cinco.- Quito, a veintisiete de Junio de



Dr. Oswaldo Mejía Espinosa.,

NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO.

Dr. Oswaldo Mejía Espinosa



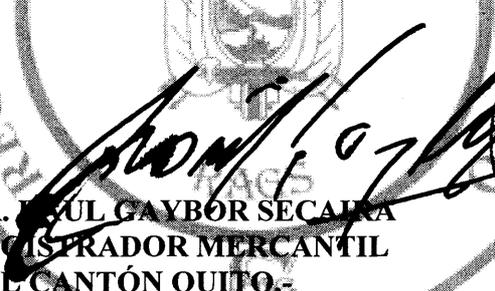


0000073

REGISTRO MERCANTIL  
DEL CANTON QUITO



**ZON:** Con esta fecha queda inscrito el presente Documento y la Resolución número **05.Q.IJ. DOS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y SIETE** del **SR. INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO (E)** de 24 de junio del 2.005, bajo el número **1594** del Registro Mercantil, Tomo **136**.- Quedan archivadas las **SEGUNDAS COPIAS** Certificadas de la Protocolización que contienen los documentos referentes al **ESTABLECIMIENTO DE LA SUCURSAL EN EL ECUADOR** de la Compañía Extranjera “ **LENOVO (ASIA PACIFIC) LIMITED** ”; y, el **PODER** otorgado por el Director de la Compañía a favor de los Señores: **COSME MAURICIO ROBALINO VASCONEZ; FERNANDO ANDRÉS CUVI VIGNOLA; Y, EDGAR TERAN TERAN**, efectuadas el 22 de junio del 2.005 (2), ante el Notario **CUADRAGESIMO** del Distrito Metropolitano de Quito, **DR. OSWALDO MEJÍA ESPINOSA**.- Se da así cumplimiento a lo dispuesto en el **ARTICULO SEGUNDO, literal b)** de la citada **RESOLUCIÓN** de conformidad a lo establecido en el Decreto 733 de 22 de agosto de 1975, publicado en el Registro Oficial 878 de 29 de agosto del mismo año.- Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número **932**.- Se anotó en el Repertorio bajo el número **23455**.- Quito, a cinco de julio del año dos mil cinco.- **EL REGISTRADOR**.

  
**DR. PAUL GAYBÓR SECAIRA**  
**REGISTRADOR MERCANTIL**  
**DEL CANTÓN QUITO.-**



RG/lg.-